

EMOLUX

2000-S / 2001-S

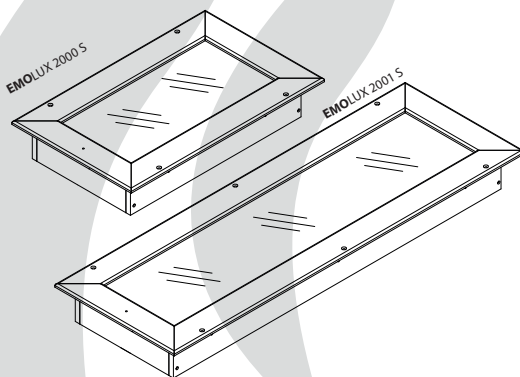
Saunatauglich / for saunas /

Для применения в саунах

Farblichtgerät mit Fernbedienung

Coloured light unit with remote control

Прибор цветного освещения с дистанционным управлением



- (D) Montage- und Gebrauchsanweisung**
- (GB) Installation and operating manual**
- (RU) Руководство по монтажу и применению**



Deutsch.....3

Deutsch

Inhalt

Montage.....	4
Die Fernbedienung	5
Batteriewechsel	6
Sicherheitshinweis!	6
Technische Daten	7
Wirkungsweise der Farben	8
Service Adresse.....	9
Recycling.....	9
Gewährleistung	9
Rücksende-Verfahren (RMA) – Hinweise für alle Rücksendungen!	10


Sehr geehrter Kunde,

nehmen Sie das Farblichtgerät zunächst aus der Verpackung und überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Stück Farblichtgerät mit ca. 4,00 m Anschlussleitung
- Befestigungsschrauben (Emolux 2000-S : 4 Stk/ Emolux 2001-S : 6 Stk.)
- 1 Stück Netzteil mit Anschlussleitung und Schuko-Stecker
- 1 Stück Fernbedienung

Wichtige Hinweise

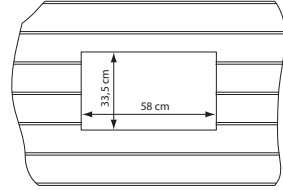
- Bei unsachgemäßer Montage besteht Brandgefahr! Lesen Sie bitte diese Montageanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie besonders die Maßangaben und die nachfolgenden Hinweise.
- Das Farblichtgerät ist für eine Anschlussspannung von 230 V AC steckerfertig und wird über die Fernbedienung geschaltet.
-  **ACHTUNG** Bei allen Arbeiten am Farblichtgerät zunächst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsglascheibe ausgestattet. Das Gerät niemals mit defekter Scheibe betreiben.
- Das Farblicht ist ausschließlich für die Deckenmontage geeignet.
- Achten Sie bei der Montage des Farblichtgerätes darauf, dass es nicht im direkten Strahlungsbereich des Ofens montiert werden darf.

Montage

Machen Sie am Montageort (beachten Sie die Maße in Abb 1a - 1b) einen Deckenausschnitt zur Einbringung des Farblichtgerätes in die Saunakabine.

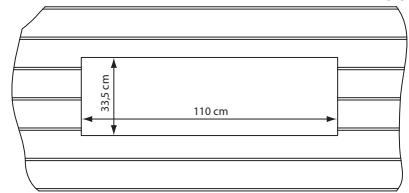
EMOLUX 2000 S

Abb. 1a



EMOLUX 2001 S

Abb. 1b



Die Montage darf nur im Bereich 3 in der Decke der Kabine erfolgen (Abb. 2).

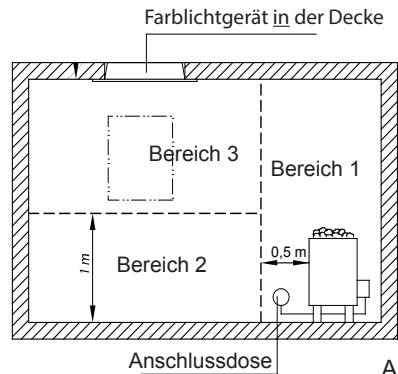


Abb. 2

Verbinden Sie jetzt die Leitung des Farblichtgerätes und der des Netzteils.

Achtung! Beachten Sie die Polung der Anschlussleitungen.

+ Pol = rot markierte Leitung-

Nach den Sie das Netzteil in eine 230 V AC Steckdose eingesteckt haben, ist das Farblichtgerät Betriebsbereit.

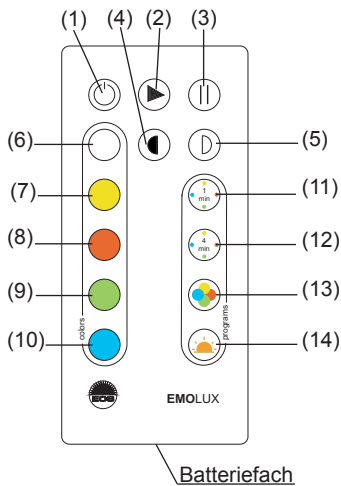
Die Fernbedienung

Die Fernbedienung ist bei der Lieferung mit einem Kontaktschutz versehen.

Ziehen Sie diesen Kontaktschutz an der, aus dem Batteriefach herausragenden Lasche aus der Fernbedienung.

Alternativ kann die Batterie beiliegen, dann diese, wie im Teil Batteriewechsel beschrieben, einlegen.

Jetzt ist die Fernbedienung betriebsbereit.



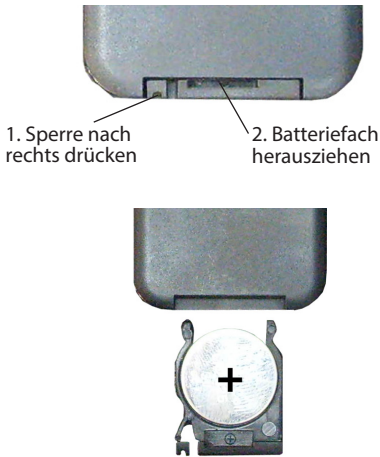
Die Funktionen sind:

- (1) Ein - Aus
- (2) Programm fortsetzen
- (3) Programm anhalten
- (4) Dimmen dunkler
- (5) Dimmen heller
- (6) Dauerlicht weiss
- (7) Dauerlicht gelb
- (8) Dauerlicht rot
- (9) Dauerlicht grün
- (10) Dauerlicht blau
- (11) Farbwechsel rot-gelb-grün-blau
1. Minute je Farbe
- (12) Farbwechsel rot-gelb-grün-blau
4 Minuten je Farbe
- (13) Farbwechsel rot-gelb-grün-blau
kontinuierlich
- (14) Sonnenaufgang

Batteriewechsel

Batterie: 3 V Type CR 2025

Auf der Rückseite finden Sie unten das Batteriefach. Zum Öffnen drücken Sie 1. die Sperre auf der linken Seite des Batteriefachs nach rechts und ziehen 2. das Batteriefach heraus.



Jetzt kann die verbrauchte Batterie gegen eine frische ausgetauscht werden.

Achten Sie auf die Polung, der markierte Pluspol muss nach oben zeigen.

Nachdem Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung eingeschoben haben, ist Ihr Gerät wieder betriebsbereit.

Verbrauchte Batterien müssen nach den nationalen Bestimmungen entsorgt werden.

Sicherheitshinweis!

Zum Schutz des Farblichtgerätes ist eine elektronische Temperaturbegrenzung implementiert:

Wird die höchste zulässige Temperatur erreicht, so wird automatisch die Leistung reduziert, so dass die Lampe abkühlen kann.

Dieser Zustand wird durch eine blinkende LED angezeigt, die bei Dunkelheit durch den Lichtleiter sichtbar wird.

Während dieser Zeit wird die Funktion „HELLER“ unterdrückt, um eine weitere Erwärmung zu unterbinden.

Erst wenn die Temperatur unter einen bestimmten Wert gefallen ist, kann die Funktion „HELLER“ wieder aktiviert werden.

Sollte die Temperatur wider Erwarten weiter steigen (z.B. durch zu hohe Umgebungstemperatur), wird bei einem höheren Temperaturgrenzwert die Lampe automatisch ausgeschaltet.

Beim Programm „SONNENAUFGANG“ ist die „HELLER“ / „DUNKLER“ Funktion grundsätzlich deaktiviert.

Während längerer Betriebspausen Netzstecker ziehen.

Für die Reinigung der Frontscheibe keine aggressive Reinigungsmittel verwenden.

Technische Daten

Elektr. Anschluss: 230 V 1N AC 50 Hz
steckerfertig

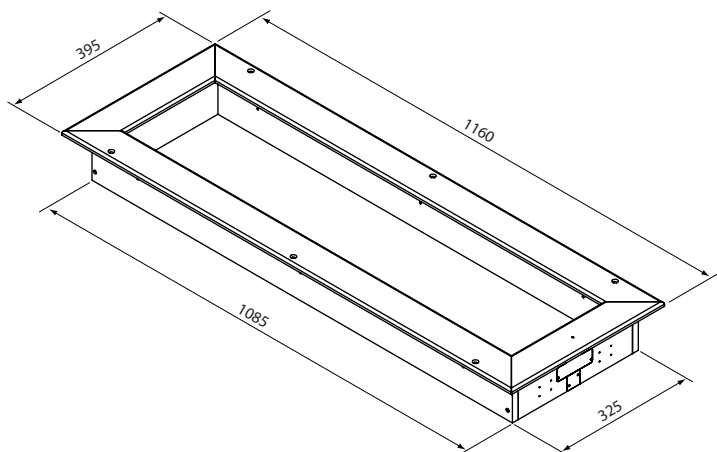
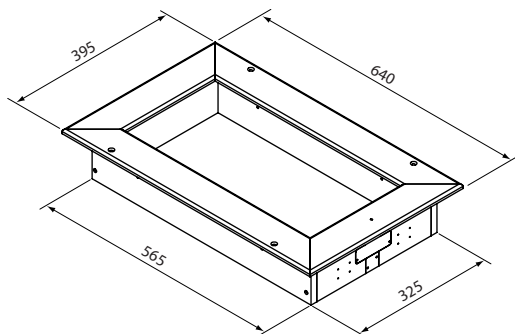
Trafo sekundär: 12 V DC 1,8 / 3,6 A

EMOLUX 2000 S

Leistung: 21,6 W
Maße L/B/T: ca. 640 x 395 x 110 mm

EMOLUX 2001 S

Leistung: 43,2 W
Maße L/B/T: ca. 1160 x 395 x 110 mm



Wirkungsweise der Farben

Die **seelische** Beeinflussung durch die Farben erfolgt über die Augen. Von dort wird die Farbstrahlung aufgrund komplexer Vorgänge weiter ins Gehirn geleitet und entfaltet dort ihre Wirkung in Form von bestimmten Vorstellungen und Energien.

Die nervliche Farbaufnahme führt zu einer Belebung der Körperabwehr. Je nach Farbart werden bestimmte Körpersysteme angesprochen und aktiviert.

Die physikalische Aufnahme geschieht im wesentlichen über die Haut durch direkte Farbstrahlung.

Die chemische Aufnahme erfolgt im Magen/Darmtrakt in Form von Mischkost in allen Farben.

BLAU, die Farbe des Himmels und des Wassers, verbindet man mit Sehnsucht, Weite und Kälte. Kälte verlangsamt die menschlichen Funktionen, der Grund, warum Blau beruhigend und entspannend wirken soll und bei nervösen Störungen, Schlaflosigkeit, Unruhe und Angstzuständen helfen kann.

GRÜN ist die Farbe der Natur. Grünlicht beseitigt und inspiriert zugleich. Es schenkt Erholung und Regeneration. Grünlicht soll Bronchien und Lunge positiv beeinflussen können und bei Nervenleiden, Kopfschmerzen und Gelenkentzündungen hilfreich sein.

GELB soll die positive Lebenseinstellung und das allgemeine Wohlbefinden steigern. Gelbe Farben können die Nerven anregen und stärken sowie Trübsinn und Melancholie vertreiben, Magen- und Darmstörungen können ausgeglichen werden.

ROT assoziiert man mit Feuer und Blut. Die Farbe der Aktivität, Vitalität und Wärme. Rot soll die Durchblutung anregen und somit zu einer allgemeinen Steigerung des Wohlbefindens und der Vitalität beitragen.



Recycling

Nicht mehr gebrauchte Geräte / Leuchtmittel sind gem. Richtlinie 2002/96 EG bzw. ElektroG zum Recyceln bei einer Werkstoffsammelstelle abzugeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Service Adresse

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf
Germany

Tel: +49 (0)2775 82-514
Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de
www.eos-sauna.de

Bitte diese Adresse zusammen mit der Montageanweisung gut aufbewahren.

Damit wir Ihre Fragen schnell und kompetent beantworten können, geben Sie uns immer die auf dem Typenschild vermerkten Daten wie Typenbezeichnung, Artikel-Nr. und Serien-Nr. an.

Gewährleistung

Die Gewährleistung wird nach den derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen übernommen.

Herstellergarantie

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufbelegs und dauert bei gewerblicher Nutzung 2 Jahre und bei privater Nutzung 3 Jahre.
- Garantieleistungen erfolgen nur dann, wenn der zum Gerät gehörige Kaufbeleg vorgelegt werden kann.
- Bei Änderungen am Gerät, die ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers vorgenommen wurden, verfällt jeglicher Garantieanspruch.
- Für Defekte, die durch Reparaturen oder Eingriffe von nicht ermächtigten Personen oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, entfällt ebenfalls der Garantieanspruch.
- Bei Garantieansprüchen ist sowohl die Seriennummer sowie die Artikelnummer zusammen mit der Gerätebezeichnung und einer aussagekräftigen Fehlerbeschreibung anzugeben.
- Diese Garantie umfasst die Vergütung von defekten Geräteteilen mit Ausnahme normaler Verschleißerscheinungen.

Bei Beanstandungen ist das Gerät in der Originalverpackung oder einer entsprechend geeigneten Verpackung (ACHTUNG: Gefahr von Transportschäden) an unsere Service-Abteilung einzuschicken.

Senden Sie das Gerät stets mit diesem ausgefüllten Garantieschein ein.

Eventuell entstehende Beförderungskosten für die Ein- und Rücksendung können von uns nicht übernommen werden.

Außerhalb Deutschlands wenden Sie sich im Falle eines Garantieanspruches bitte an Ihren Fachhändler. Eine direkte Garantieabwicklung mit unserem Servicecenter ist in diesem Fall nicht möglich.

Verkaufsdatum:

Stempel und Unterschrift des Händlers:

Rücksende-Verfahren (RMA) – Hinweise für alle Rücksendungen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude mit den bestellten Artikeln. Für den Fall, dass Sie ausnahmsweise einmal nicht ganz zufrieden sein sollten, bitten wir Sie um genaue Beachtung der nachstehenden Verfahrensabläufe. Nur in diesem Fall ist eine rasche und reibungslose Abwicklung des Rücksende-Verfahrens gewährleistet.

Bitte bei allen Rücksendungen unbedingt beachten!

- Den vorhandenen **RMA-Beleg** stets **vollständig ausfüllen** und zusammen mit der **Rechnungskopie** der Rücksendung **beilegen!** Bitte nicht an die Ware oder deren Verpackung kleben. **Ohne diese Unterlagen ist keine Bearbeitung möglich**
- **Unfreie Sendungen innerhalb Deutschlands werden abgewiesen** und gehen kostenpflichtig an den Absender zurück! Bitte fordern Sie stets den **RMA-Nr.** für die kostengünstige Rücksendung an.
- **Beachten Sie bitte**, dass Sie die Ware mit unverändertem **vollständigen Lieferumfang in unbeschädigter Originalverpackung** zurückschicken.
- Verwenden Sie bitte eine **zusätzliche stabile und bruchsichere Umverpackung**, polstern Sie diese eventuell mit Styropor, Zeitungen o. ä. aus. Transportschäden aufgrund mangelhafter Verpackung gehen zu Lasten des Absenders.

Beschwerdeart:

1) Transportschaden

- Bitte **überprüfen Sie umgehend** den Inhalt Ihres Pakets und **melden Sie** bitte jeden Transportschaden bei Ihrem **Transportunternehmen** (Paketdienst/ Spedition).
- Beschädigte Ware bitte nicht benutzen!
- Lassen Sie sich von dem **Transportunternehmen eine schriftliche Bestätigung** über den Schaden ausstellen.
- **Melden Sie den Schaden bitte umgehend telefonisch bei Ihrem Händler.** Dieser spricht dann mit Ihnen das weitere Vorgehen ab.
- Bei beschädigtem Transportkarton bitte zusätzlich größeren Umkarton verwenden. **Die Schadensbestätigung des Transportunternehmens** unbedingt beifügen!

2) Fehlerhafte Lieferung

- Die gesetzliche Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre. Ist der gelieferte **Artikel mangelhaft**, fehlen **Zubehörteile** oder wurde der **falsche Artikel** oder die falsche Menge geliefert, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung. Dieser spricht mit Ihnen den Einzelfall ab und bemüht sich um eine sofortige kundenfreundliche Lösung.
- Für **kostengünstige Rücksendungen** innerhalb Deutschland erhalten Sie vom Hersteller eine **RMA-Nr.**
- Jede Artikel-Rücksendung muss **in der Originalverpackung des Artikels mit vollständigem Lieferumfang** erfolgen. Bitte verpacken Sie die Ware, um Beschädigungen zu verhindern. Nehmen Sie bei Falschlieferung den Artikel bitte nicht in Gebrauch!

3) Installations- und Funktionsprobleme

- Bitte **lesen Sie zunächst die mitgelieferte Anleitung vollständig durch** und beachten Sie vor allem auch dort genannte Montage- oder Installationshinweise.
- **Der Händler sollte stets Ihr erster Ansprechpartner sein**, denn dort ist man am besten mit dem „hauseigenen“ Produkt vertraut und kennt eventuelle Problemfälle.
- **Bei Funktionsproblemen mit einem Artikel** prüfen Sie bitte zunächst, ob an der Ware ein Sachmangel vorliegt. Aufgrund der werkseitigen Qualitätsprüfung sind Defekte bei Neugeräten sehr selten.

English

Table of Contents

Important notes	12
Installation.....	12
Remote controller.....	13
Replacing the battery.....	14
Safety reference!	14
Technical data	15
Effect of Colors.....	16
Service Address:	17
Guarantee.....	17
Handling procedures for return shipments (RMA) - Details for all returns !	18


Dear customer,

first remove the coloured light unit from the packaging and check the delivery for completeness.

The following are part of the scope of delivery:

- 1 pc. coloured light unit with approx. 4.00 m connection cable
- Mounting screws
(Emolux 2000-S : 4 pcs./ Emolux 2001-S : 6 pcs.)
- 1 pc. mains adaptor with connection line and Schuko plug
- 1 pc. remote control

Important Notes

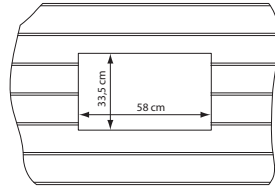
- Unprofessional installation may cause a fire hazard! Read the assembly instructions carefully. In particular, please observe the dimensions stated and the following notes.
- The coloured light unit is intended for a connection voltage of 230 V AC and is switched via remote control.
-  **CAUTION** When working on the coloured light unit, always disconnect the mains plug from the socket beforehand.
- The unit is equipped with a safety glass pane. Never operate the unit with a defective pane.
- The coloured light is only suitable for ceiling installation.
- When installing the coloured light unit, observe that it may not be mounted within the direct radiation area of the heater.

Assembly

At the place of installation (observe the dimensions in Figs. 1a - 1b) make a ceiling cut-out so that the coloured light unit can be mounted in the sauna cabin.

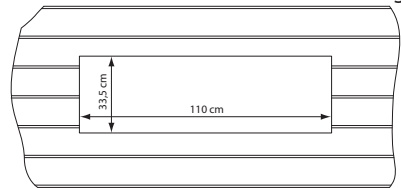
EMOLUX 2000 S

Fig. 1a



EMOLUX 2001 S

Fig. 1b



The installation is only allowed in the area 3 of the roof panel as shown on the fig. 2.

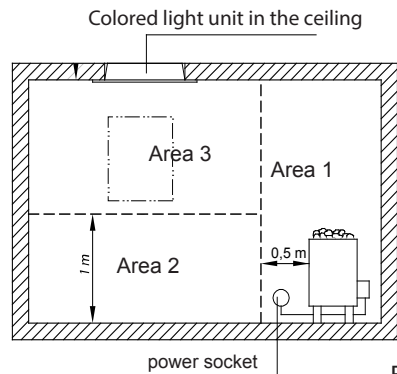


Fig. 2

Now connect the coloured light unit line and that of the mains adaptor.

Caution! Observe the connection line polarity.

+ pole = line marked red

After you have plugged the mains adaptor into a 230 V AC socket, the coloured light unit is ready for operation.

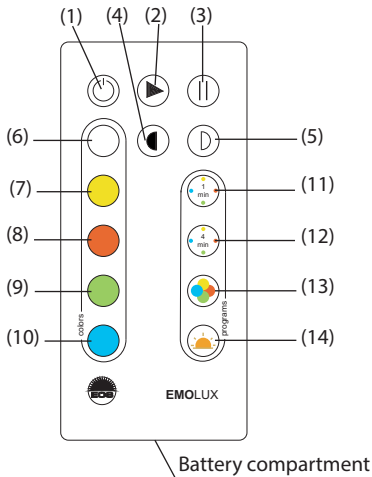
Remote control

The remote control has a contact protection included in delivery.

Pull the contact protection by pulling the lug projecting from the remote control battery compartment.

Alternatively, the batteries may be included; please then insert them as described in the section Battery replacement.

The remote control is now ready for use.



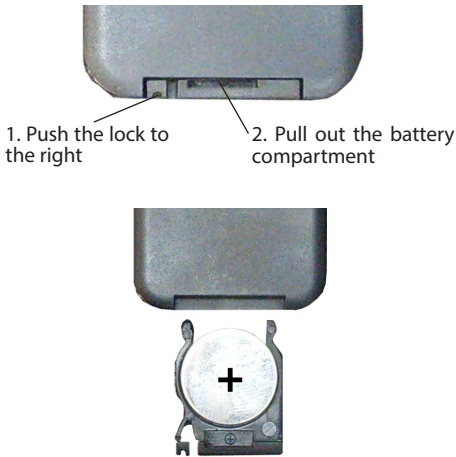
The functions are:

- (1) On - Off
- (2) Continue program
- (3) Stop program
- (4) Dim down
- (5) Dim up
- (6) White continuous light
- (7) Yellow continuous light
- (8) Red continuous light
- (9) Green continuous light
- (10) Blue continuous light
- (11) Alternating colours red-yellow-green-blue
Colour duration 1 min.
- (12) Alternating colours red-yellow-green-blue
Colour duration 4 min.
- (13) Alternating colours red-yellow-green-blue
Continuous
- (14) Sunrise effect

Battery replacement

Battery: 3 V Type CR 2025

The battery compartment is located on the rear side. To open it, first press the lock on the left-hand side of the battery compartment to the right and then pull out the battery compartment.



Now the empty battery can be replaced with a new one.

Observe the polarity; the marked positive pole must face upwards.

After you have re-inserted the battery compartment into the remote control, your device is once again ready for operation.

Empty batteries must be disposed of in accordance with the national regulations.

Safety guideline!

An electronic temperature limitation has been implemented for the protection of the coloured light unit:

If the maximum permitted temperature is reached, the power is automatically reduced to allow the lamp to cool down.

This status is indicated through a flashing LED, which becomes visible in the dark through the light conductor.

During this time, the "BRIGHTER" function is suppressed in order to prevent the lamp heating up even more.

Only after the temperature has fallen below a certain value can the "BRIGHTER" function be reactivated.

Should the temperature unexpectedly increase again (e.g. due to the ambient temperature being excessively high), the lamp is automatically switched off at a higher temperature limit value.

During the "SUNRISE" program, the "BRIGHTER / DARKER" function is always deactivated.

Remove the plug during prolonged periods of non-use.

Do not use aggressive cleaning agents to clean the front pane.

Technical data

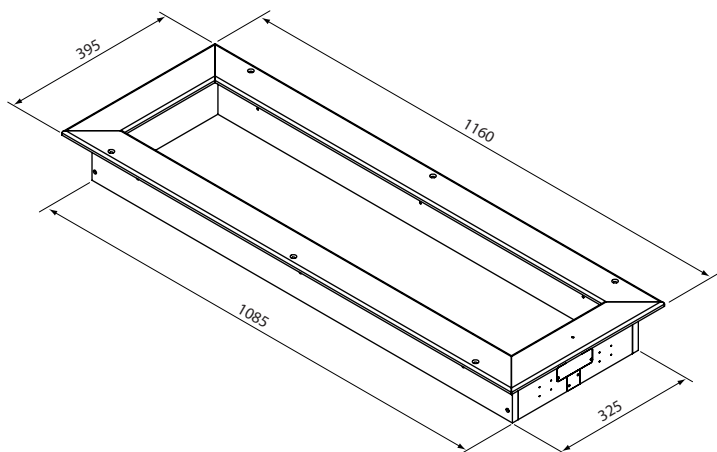
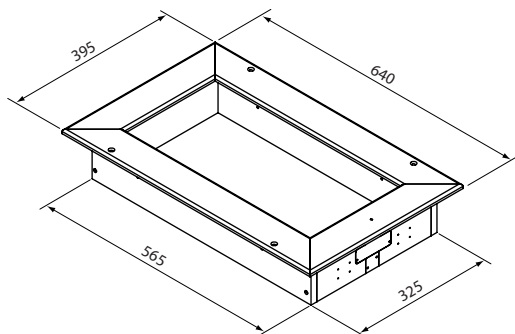
Electrical connection:	230 V AC 50 Hz Ready to plug in
Secondary transformer:	12 V DC 1.8 / 3.6 A
Operation:	wireless remote control unit

EMOLUX 2000 S

Output:	21.6 W
Dimensions H/W/D:	Approx. 640 x 395 x 110 mm

EMOLUX 2001 S

Output:	43.2 W
Dimensions H/W/D:	Approx. 1160 x 395 x 110 mm



Effect of Colors

The **psychological** influence of the colors is perceived by the eyes. From there the color radiation is transferred to the brain in a complex process, where it develops its effect in the form of certain impressions and energy.

The colors affect the **nervous system** vitalizing the body's resistance. Certain body systems are activated depending on the type of color.

Physical absorption takes place primarily over the skin through direct radiation of the colors.

Chemical absorption takes place in the gastro-intestinal tract in the form of a mixed diet in all colors.

BLUE, the color of the sky and water, is connected with longing, vastness and coolness. Coolness retards human functions, the reason why blue is calming and relaxing and can help alleviate nervous disorders, insomnia, restlessness and fear.

GREEN is the color of nature. Green light soothes and inspires simultaneously. It provides relaxation and regeneration. Green light is reputed to have a positive effect on the bronchi and lungs and to be helpful for nervous disorders, headache and inflammation of the joints.

YELLOW is said to intensify a positive vital attitude and increase general well-being. Yellow colors can stimulate and fortify the nerves and dispel gloom and melancholy, gastro-intestinal disorders can be compensated.

RED is associated with fire and blood. The color for activity, vitality and warmth. Red is reputed to stimulate circulation and therefore contribute to a general increase in well-being and vitality

Please keep this address in a safe place together with the installation guide.

To help us answer your questions quickly and competently please provide the information printed on the type shield including the model, item no. and serial no., in all inquiries.

Service Address:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf, Germany

Tel: +49 (0)2775 82-514

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de

www.eos-sauna.de

WARRANTY

The warranty is provided according to the legal regulations at present.

Manufacturer's guarantee:

- The period of guarantee starts from the date of purchase and lasts up to 2 years by commercial use and 3 years by private use.
- Always include the completed guarantee certificate when returning equipment.
- The guarantee is void for appliances which have been modified without manufacturer's explicit agreement.
- Damages caused by incorrect operation or handling through non-authorized persons are not covered under the terms of guarantee.
- In the event of a claim please indicate the serial number as well as the item number and model name with detailed description of the fault.
- This guarantee covers defective parts and labour but not the defects caused by wear and tear.

In case of complaint please return the equipment in its original packaging or other suitable packaging (caution: danger of transport damage) to our service department.

Always include the completed warranty certificate when returning equipment.

Possible shipping costs arising from the transport to and from point of repair cannot be overtaken by us.

Outside of Germany please contact your specialist dealer in case of warranty claims. Direct warranty processing with our service department is in this case not possible.

Equipment commissioning date:

Stamp and signature of the authorized electrician:

Handling procedures for return shipments (RMA) - Details for all returns !

Dear customer

we hope that you will be satisfied with the purchased EOS product. In the rear case if you may have a claim and will need to return a product, please follow the procedures specified below. This will enable to ensure a quick and effective handling of the return shipment.

Please observe for all returns!

- Please add the provided **RMA-voucher completely filled out** together with an **invoice copy** to the return shipment! Do not stick it on the goods or on the packaging. **We do not accept return shipments without these papers.**
- Not prepaid parcels **will be refused** and returned to Sender! Please always ask your dealer or EOS service department about the most economical return shipment way.
- **Please pay attention that** the goods have to be sent back in the **original scope of delivery** and in **original packing**.
- We recommend to use an **additional solid and break-proof covering box** which should be padded out with styrofoam, paper or similar. Transport damages as a result of faulty packing are for the sender's account.

Form of complaint:

1) Transportation damage

- Please check the content of your parcel immediately and advise the forwarding company of a claim (parcel service/ freight forwarder)
- Do not use damaged goods!
- Ask the forwarder **for a written acknowledgement of the damages.**
- **Report the claim promptly by phone to your dealer.** He will discuss with you how to act in this case.
- If the transport box has been damaged, please use an additional covering box. Do not forget to add the **acknowledgement of the damage of the forwarding company !**

2) Faulty goods

- The implied warranty period is 2 years. Please contact your dealer in case of **faulty or wrong articles or missing accessories.** He will discuss with you the individual case and try for immediate and customer-friendly solution.
- For **economic returns** within Germany you will get an **RMA-number from the manufacturer.**
- All returns have to be in the **original packing of the goods with corresponding accessories.** Please repack the goods to avoid damages. In case of wrong delivery, please do not use this article .

3) Problems of installation and functioning

- Please **read the manual carefully first of all** and pay attention to the indicated assembly or installation instructions.
- **Your dealer should be the first contact person** because he knows his products best and also knows possible problems.
- **In case of function problems with an article,** please check at first whether there is an obvious material defect. The quality system in our factory reduces malfunctions of new appliances to almost zero.

Русский

Содержание

Установка	20
Дистанционное управление	21
Замена батареи.....	22
Справка безопасности!	22
Технические данные	23
Принцип действия цветов	24
Адрес сервисного центра:	25
Гарантия.....	25
Порядок возврата товара (RMA) - указания для любой обратной доставки! ..	26

Уважаемый покупатель!

Вначале освободите прибор цветного освещения от упаковки и проверьте его комплектность.

В комплект входит следующее:

- Прибор цветного освещения, 1 шт., вместе с ок. 4,00 м соединительного провода
- Соединительный винт (Emolux 2000-S: 4 шт./ Emolux 2001-S: 6 шт.)
- Блок питания, 1 шт., с соединительным проводом и безопасным штекером
- Пульт дистанционного управления, 1 шт.

Важные указания

- В случае неправильно выполненного монтажа возникает опасность пожара! Внимательно прочтите данное руководство по монтажу. В особенности соблюдайте указанные размеры и приведенные ниже указания.

- Прибор цветного освещения рассчитан на напряжение питающей сети 230 В АС и включается с помощью дистанционного управления.



- **ВНИМАНИЕ** При проведении любых работ на приборе цветного освещения необходимо сначала вынуть сетевой штекер из розетки.

- Устройство оснащается безопасным стеклом. Эксплуатация устройства с дефектным безопасным стеклом запрещается.

- Прибор цветного освещения предусмотрен только для потолочного монтажа.

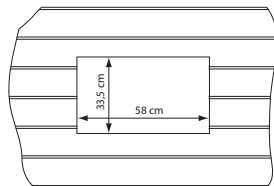
- При монтаже прибора цветного освещения обратите внимание на то, что он не должен устанавливаться в области прямого излучения от печи.

Монтаж

На месте монтажа (соблюдайте размеры, указанные на рис. 1а - 1b) сделайте отверстие в потолке для установки прибора цветного освещения в помещении сауны.

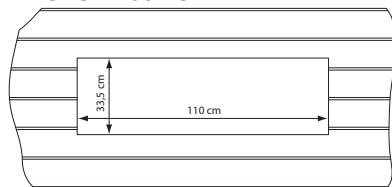
EMOLUX 2000 S

Рис. 1а



EMOLUX 2001 S

Рис. 1b



Размещение системы разрешается только в зоне 3 потолка сауны (рис. 2)

Световой прибор в крыше

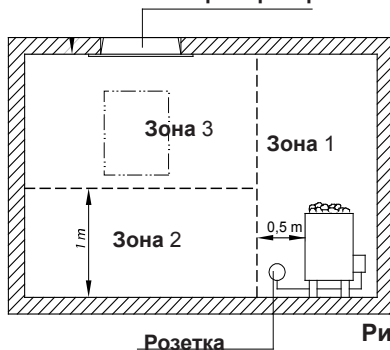


Рис. 2

Теперь соедините провод прибора цветного освещения с проводом блока питания.

Внимание! Соблюдайте полярность соединительных проводов.

+ = провод с красной отметкой-

После того как Вы вставите штекер блока питания в розетку с напряжением 230 В АС, прибор цветного освещения будет готов к эксплуатации.

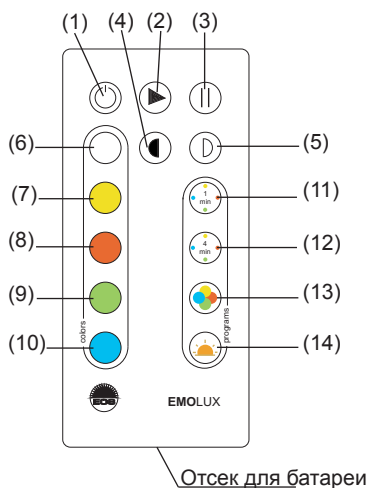
Пульт дистанционного управления

В нераспакованном состоянии пульт дистанционного управления снабжен защитой контактов.

Снимите защиту контактов с пульта, потянув за выступающий из отсека для батареи язычок.

Если к пульту прилагается батарея, вставьте ее в пульт, как описано в главе "Замена батареи".

Теперь пульт дистанционного управления готов к эксплуатации.



Функции:

- (1) Вкл - Выкл
- (2) Продолжить режим
- (3) Приостановить режим
- (4) Свет темнее
- (5) Свет ярче
- (6) Постоянный белый свет
- (7) Постоянный желтый свет
- (8) Постоянный красный свет
- (9) Постоянный зеленый свет
- (10) Постоянный синий свет
- (11) Смена цветов: красный-желтый-зеленый-синий 1 минута на каждый цвет
- (12) Смена цветов: красный-желтый-зеленый-синий 4 минуты на каждый цвет
- (13) Смена цветов: красный-желтый-зеленый-синий постоянно
- (14) Восход солнца

Замена батареи

Батарея: 3 В типа CR 2025

С задней стороны Вы найдете отсек для батареи. Чтобы открыть его, 1. нажатием сдвиньте вправо фиксатор с левой стороны от отсека и 2. вытащите отсек для батареи.



1. Нажатием сдвинуть вправо фиксатор
2. Вытащить отсек для батареи



Теперь использованную батарею можно заменить на новую.

Обратите внимание на полярность, сторона, отмеченная плюсом, должна указывать вверх.

После того как Вы вставите отсек для батареи обратно в пульт дистанционного управления, Ваш прибор снова будет готов к эксплуатации.

Использованные батареи следует утилизировать согласно национальным предписаниям.

Указание по безопасности!

Для защиты прибора цветного освещения в нем предусмотрено ограничение по температуре:

При достижении максимальной допустимой температуры мощность автоматически снижается, чтобы лампа могла остыть.

На данное состояние будет указывать мигающий светодиод, который в темноте виден за счет световода.

В течение этого времени действие функции "ЯРЧЕ" будет подавляться с целью недопущения дальнейшего нагревания.

Только после того, как температура упадет ниже определенного значения, функция "ЯРЧЕ" может быть снова активирована.

Если вопреки ожиданиям температура продолжит увеличиваться (например, вследствие слишком высокой температуры окружающей среды), то при превышении предельного значения температуры, лампа автоматически выключится.

В режиме „ВОСХОД СОЛНЦА“ функция „ЯРЧЕ“ / „ТЕМНЕЕ“, как правило, деактивируется.

При длительных перерывах в эксплуатации необходимо вынимать сетевой штекер из розетки.

Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки переднего стекла.

Технические характеристики

Электр. разъем: 230 В AC 50 Гц
для включения в розетку

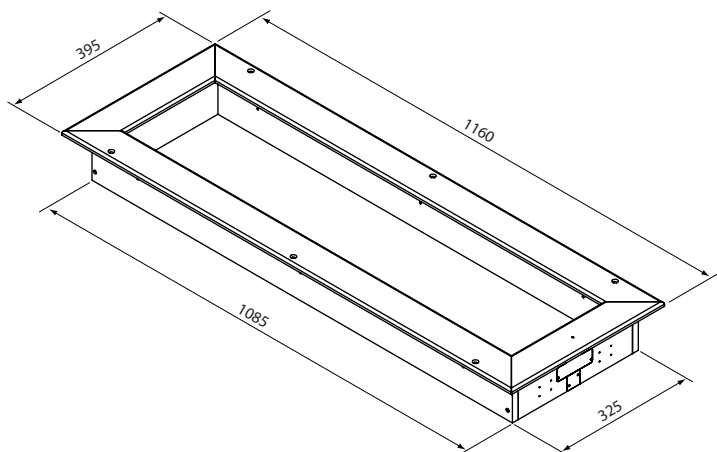
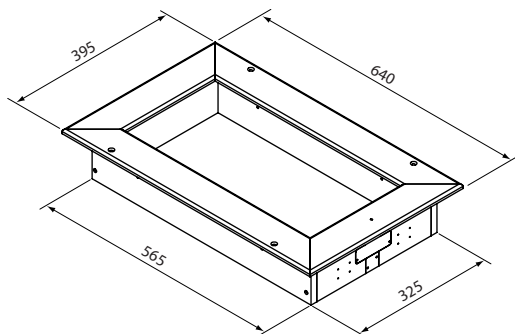
Вторичная обмотка трансформатора: 1 2
В DC 1,8 / 3,6 А

EMOLUX 2000 S

Мощность: 21,6 Вт
Размеры В/Ш/Г: ок. 640 x 395 x 110 мм

EMOLUX 2001 S

Мощность: 43,2 Вт
Размеры В/Ш/Г: ок. 1160 x 395 x 110 мм



Принцип действия цветов

Психическое воздействие цветов происходит через глаза. Оттуда, в результате сложных процессов, цветное излучение передается в головной мозг и начинает свое воздействие в форме представлений и энергий.

Восприятие цвета **нервами** ведет к активации защиты организма. Разные цвета приводят в действие и активируют определенные системы.

Физическое восприятие происходит через кожу посредством прямого облучения.

Химическое восприятие происходит в желудочно-кишечном тракте в форме разнообразного питания всех цветов.

СИНИЙ, цвет неба и воды, связывают с тоской, простором и холодом. Холод замедляет человеческие функции, вот причина того, что синий цвет должен успокаивать и расслаблять и может помочь при нервных расстройствах, бессоннице, беспокойстве и приступах страха.

ЗЕЛЕНый – цвет природы. Зеленый свет успокаивает и одновременно вдохновляет. Он дарит отдых и регенерацию. Зеленый свет оказывает положительное воздействие на бронхи и легкие, полезен при нервных болезнях, головных болях и артрите.

ЖЕЛТый – повышает позитивный взгляд на жизнь и общее самочувствие. Желтый цвет может возбуждать и укреплять нервы, а также изгонять хандру и меланхолию и устранять расстройства желудка и кишечника.

КРАСНый ассоциируют с огнем и кровью. Цвет активности, жизненной силы и тепла. Красный цвет стимулирует кровоснабжение и тем самым способствует повышению общего самочувствия и жизненной силы.

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Deutschland / Германия

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО „Саунамастер“
121471, Москва, Киевское ш., БП «Румянцево»
928 г

Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773,
995-9744, 775-9965
Факс: +7 (495) 564-8773

info@eos-werke.ru
www.eos-werke.ru

Гарантия

Гарантийные обязательства согласно действующим законодательным положениям.

Гарантия изготовителя:

- Гарантийный срок начинается с даты чека (счёта) и длится 3 года (при коммерческой эксплуатации 2 года).
- Претензии по гарантии принимаются только по предъявлении чека об оплате.
- Гарантия аннулируется при изменениях в приборе, сделанных без официального разрешения изготовителя.
- Гарантия аннулируется при дефектах, возникших вследствие ремонта или вмешательства неуполномоченных лиц или ненадлежащего использования прибора.
- В случае рекламации необходимо указать серийный №, № артикула, а также обозначение прибора и подробное описание неполадки.
- Гарантия включает возмещение дефектных деталей прибора, за исключением обычного износа.

При неполадках прибор должен быть отправлен нашему сервисному отделу в оригинальной или иной соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность транспортных повреждений).

Отправляйте прибор в обязательном сопровождении данного гарантийного талона, заполнив его надлежащим образом.

Транспортные расходы за счет потребителя. При рекламациях за пределами ФРГ следует обращаться к дилеру / поставщику. Непосредственное гарантийное обслуживание сервисным центром завода-производителя в этом случае невозможно.

Дата сдачи в эксплуатацию:

Подпись и печать авторизованного электромонтера / дилера:

Порядок возврата товара (RMA) - указания для обратной доставки!

Уважаемый клиент,

мы желаем Вам получить удовольствие от заказанных товаров. В случае, если Вы в порядке исключения будете не совсем довольны товаром, мы просим Вас принять во внимание следующий порядок возврата. Только в этом случае гарантируется быстрый и беспрепятственный возврат.

При любом возврате следует обязательно учитывать!

- Имеющийся формуляр **RMA** всегда **заполнять полностью и прилагать** вместе с **копией чека** для отправляемого товара! Пожалуйста, не приклеивать его к товару или его упаковке. **Без этих документов обработка не возможна**
- **Подлежащие оплате посылки на территории Германии не принимаются** и возвращаются отправителю, который обязан оплатить пересылку! Пожалуйста, всегда запрашивайте **№ RMA** для экономной пересылки.
- **Пожалуйста, следите за тем**, чтобы товар был отправлен **без видимых следов использования** в неизменном **полном объеме и неповрежденной оригинальной упаковке**.
- Пожалуйста, воспользуйтесь **дополнительной прочной и неломающейся упаковкой**, можно заполнить ее, например, пенополистиролом, газетами и т. п. Повреждения при транспортировке по причине недостаточной упаковки оплачиваются отправителем.

Тип рекламации:

1) Повреждение при транспортировке

- Пожалуйста, **немедленно** проверьте содержимое Вашей посылки и **сообщите** о каждом повреждении перевозчику (транспортной компании).
- Не использовать поврежденный товар!
- **Перевозчик** должна выдать Вам **письменное подтверждение** о наличии повреждения.
- **Затем по телефону немедленно сообщите о повреждении Вашему продавцу**. Последний обсудит с Вами ход дальнейших действий.
- При поврежденной упаковке используйте дополнительную коробку большего размера. Обязательно приложите **подтверждение о наличии повреждения** от транспортной компании!

2) Поставка дефектного товара

- Срок гарантии составляет 2 года. Если поставленный товар **дефектен, отсутствуют какие-либо принадлежности** или поставлен **неправильный тип** или **неправильный объем**, свяжитесь с Вашим продавцом. Он обсудит с Вами Ваш отдельный случай и постарается найти удобное для Вас решение.
- Для **экономной пересылки** на территории Германии Вы получите **№ RMA** от производителя.
- Любая отправка товара обратно должна осуществляться в **оригинальной упаковке товара в полном объеме**. Пожалуйста, упаковывайте товар таким образом, чтобы он не повредился. Если Вам поставлен **неправильный товар**, пожалуйста, не пользуйтесь им!

3) Проблемы при монтаже и работе

- Пожалуйста, **прочитай-те сначала полностью руководство**, входящее в объем поставки, и соблюдайте, прежде всего, содержащиеся в нем указания по монтажу и установке.
- **Вашим первым контактным лицом всегда должен быть продавец**, так как он наилучшим образом информирован о „своем“ продукте и имеет представление о возможных трудностях.
- При нарушении работы товара убедитесь сначала, что товар действительно дефектен. Благодаря контролю качества при производстве дефекты в новых приборах выявляются очень редко.